

Griechisch-deutsches
Taschenwörterbuch zum
Neuen Testament

von

Erwin Preuschen

Dritte, verbesserte Auflage



Verlag Alfred Töpelmann, Berlin W 35

1937

Vorwort zur zweiten Auflage.

Der Verfasser, D. Dr. Erwin Preuschen, hat leider durch seinen viel zu frühen Tod, am 15. Mai 1920, die überaus günstige Aufnahme und vielfache Benutzung seines Taschenwörterbuches nicht mehr erleben dürfen.

Die in vielen Tausend Exemplaren gedruckte 1. Auflage ist seit Monaten vergriffen.

Die 2. Auflage erfolgt sozusagen unverändert, obwohl es auch im Sinne des Verfassers gelegen haben würde, sie wesentlich zu verändern und zu berichtigen. Es geschieht die Herausgabe einer durchaus veränderten Auflage am richtigsten erst, wenn die neue 2. Auflage von des Verfassers großem griechisch-deutschen Handwörterbuche zum Neuen Testament vorliegt, die jetzt in vollständig neuer Bearbeitung durch Herrn Prof. D. Walter Bauer in Göttingen im Erscheinen begriffen ist.

Deshalb glaubte ich mich auf die Veranstaltung einer, nur in bezug auf tatsächliche Fehler und Unrichtigkeiten verbesserten Auflage beschränken zu sollen.

Eine dahingehende Durchsicht verdanke ich Herrn Pfarrer Wilhelm Dittmar in Hausen. Ein tragisches Geschick fügte es leider, daß auch er soeben, am 17. September, plötzlich gestorben ist und das Erscheinen der von ihm durchgesehenen Auflage nicht mehr erleben konnte. Ich rufe ihm meinen Dank ins Grab nach.

Möge das Taschenwörterbuch auch weiterhin eine gute Aufnahme finden.

Gießen, den 18. September 1925.

Der Verleger:

Dr. phil. h. c. Alfred Töpelmann.

Vorwort zur dritten Auflage.

Schon wieder ist die Veranstaltung einer neuen Auflage des Taschenwörterbuches erforderlich, da die 2. seit einigen Monaten vergriffen ist. Der Verlag hat dem Buche zum besseren Gebrauch ein handlicheres Format gegeben, den Inhalt sorgfältigst revidieren lassen und ihn so auf den heutigen Stand der Forschung gebracht. Wir hoffen, daß das allgemein beliebte Buch auch weiterhin eine freundliche Aufnahme finden wird.

Berlin, im Mai 1937.

Der Verlag.

Zeichenerklärung.

- AG = Apostelgeschichte
Ev = Evangelisten [1—4, zuweilen auch einschl. Apostelgesch.]
H = Hebräerbrief
J = Johanneische Schriften [ohne Offenbarung]
Ja = Jacobusbrief
Ju = Judasbrief
K = Katholische Briefe [meist = 1. 2 Petr.]
L = Lucas [Ev. und Apostelgeschichte]
M = Matthäus
m = Marcus
O = Offenbarung
P = Paulinische Briefe
S = Synoptiker

Die Reihenfolge der Sigla entspricht meist der Häufigkeit.

u. = und

v. = von

Adv. = Adverb

bes. = besonders

erg. = ergänze

Med. = Medium

Plur. = Plural [„= Plur.“ heißt, daß der Plural in derselben Bedeutung vorkommt]

NF = Nebenform

s. d. = siehe dort

~ = dem Titelkopf (Wortstamm) und seiner Bedeutung

Eingeklammerte Buchstaben z. B. [P] weisen darauf hin, daß das Wort oder die Bedeutung nur durch einen Teil der Überlieferung bezeugt ist.

Bei den Verbalkomposita ist die Präposition durch einen kleinen senkrechten Strich ($\alpha\nu\sigma\beta\acute{\alpha}\lambda\lambda\omega$) kenntlich gemacht, um die Ableitung der Formen zu erleichtern.

Die Ziffern 2 u. 3 hinter Adjektiven (und Wörtern in entsprechender Lage) bedeuten, daß sie 2er oder 3er Endungen sind.

Text und Orthographie nach Nestle.

A

Ἄβραδδών (hebr.: ἄbaddōn)
richtig übersetzt ἀπολλύων
Verderber, Name des Königs
der Höllegeist O

ἀβραῆς 2 nicht beschwerend;
~ῆ ἐμαυτὸν τινι τηρῶ halte
mich so, daß ich niemand
lästig falle P

ἄββᾶ [aram. ἄbbā = ὁ πα-
τήρ (Vokativ!)], Vater [Ge-
betsanrede Jesu u. der
Jünger] mP

ἀβυσσος, ἡ Abgrund, Höllen-
schlund [als Aufenthalt der
Verstorbenen u. Verdammten]
OPL

ἀγαγεῖν, ἀγάγετε, -ών Aor. 2
v. ἀγω

ἀγαθοεργέω handle recht LP
ἀγαθοποιέω tue wohl, ~ Gutes
(τινά jemd.) Lm; handle
recht KJ

ἀγαθοποιᾶ, ἡ Rechtschaffen-
heit (Pl.: Taten der R.) K
ἀγαθοποιός, ὁ d. Rechtschaf-
fene K

ἀγαθός 3 gut; I von Per-
sonen: tauglich, wacker
(Knecht); trefflich; gütig,
wohlwollend; [in der An-
rede wie:] 'bester'; in sitt-
lichem Sinn [Gegensatz
κακός] gut [absolut nur von
Gott]; II von Dingen u.
Begriffen: (1) [der Art u.
Bestimmung des Dinges
entsprechend u. danach
zu übersetzen] fruchtbar
(Land), gesund (Baum),
trefflich (Werk; Pl. =
Wohltaten), zuversichtlich
(Hoffnung), glücklich (Ta-

ge), fest (Glaube); (2)
brauchbar (Gabe); πρὸς τι
zu ..; Gutes enthaltend
(Schatz); (3) in sittlichem
Sinn: [Gottes Forderun-
gen ausdrückend oder mit
ihnen im Einklang] gut
(Gebot, Gewissen); καλὸς
καὶ ἀγαθός rechtschaffen;
Neutr. = Subst.: τὸ ἀγα-
θόν das (sittlich) Gute; εἰς
(τὸ) ~ zum Besten, zu Nutz;
τὰ ~ ἅ Güter, Besitztümer;
ποιεῖν ~ Gutes tun

ἀγαθουργέω s. ἀγαθοεργέω
ἀγαθωσύνη, ἡ Rechtschaffen-
heit; Gütigkeit P

ἀγαλλίασις, ἡ Jubel; ἔλαιον
~εως Freudenöl H

ἀγαλλιάω meist Med. ἀγαλ-
λιάομαι (Aor. Pass. =
Med.) jauchze, jubele; ἐπί
τινι über ..; mit Dat.: vor ..
(Freude) od. in .. (Geist);
mit folgendem ἵνα freue
mich darüber, daß ..

ἀγαμος 2 unverheiratet [Mann
und Frau] P

ἀγανακτέω bin unwillig, auf-
gebracht; περί τινος über ..
ἦσαν ~οῦντες πρὸς ἑαυτοῦς
sprachen ihren Unwillen
einander gegenüber aus m
ἀγανάκτησις, ἡ Unwille P

ἀγαπάω liebe, habe lieb; (1)
mit persönl. Obj. τινά jemd.
[von der Liebe Gottes zu
Christus, den Menschen;
Christi zu Gott und den
Brüdern; der Menschen zu
Gott oder untereinander];
~ ἐκ καρδίας herzlich; ἐκ-

ἀγάπη—ἅγιος

τενῶς inbrünstig; εἰ περισσοτέρως ὑμᾶς ~, ἦσσον ~ῶμαι; wenn ich euch viel mehr liebe, soll ich deshalb weniger wiedergeliebt werden? P; (2) mit sachlichem Obj. τι etw. ~ τὴν ψυχὴν habe das Leben lieb O; (3) ohne Obj. habe [und erzeuge] Liebe ~ λόγῳ mit Worten; ἐν ἔργῳ durch die Tat; πολὺ ~ be-weise viel Liebe

ἀγάπη, ἡ Liebe [im sittlichen Sinn, nicht v. sinnlicher Liebe]; (1) Gottes zu Christus u. den Menschen: εἰς τινα, ἐν τινι zu .. ὁ θεὸς ἀγάπη ἐστίν Gott ist [seinem Wesen nach] Liebe J; von der Liebe Christi zu den Menschen; (2) von der Liebe des Menschen zu Gott (~ τοῦ θεοῦ ~ zu Gott) u. zu andern Menschen: εἰς τινα zu .. ~ ἦν ἔχειν ἐν ἀλλήλοις untereinander ~ haben; ἡ ἐξ ἡμῶν ἐν ὑμῖν ~ L., die von uns in euch übergeht; (3) αἱ ἀγάπαι Liebesmahle K

ἀγαπητός 3 geliebt; einzig (Sohn, Kind); ὁ ~ der Geliebte [häufig als rhetorische Anrede] PHJK

ἀγαπεύω nötige zum Frondienst; ~ τι zu ..; mit ἵνα dazu, daß .. Mm

ἀγγεῖον, τό Gefäß M

ἀγγελία, ἡ Botschaft [der Inhalt mit ὅτι als Aussage, mit ἵνα als Aufforderung] J

ἀγγέλλω berichte τινί J

ἄγγελος, ὁ (1) Abgesandter LJa; (2) Bote, bes. Bote Gottes, Engel [den Verkehr zwischen Gott und Welt vermittelnd und gleichsam

Gottes Hofstaat bildend]; auch Schutzengel (der Kinder, Jünger); ~οι ἐκκλησιῶν vielleicht Bischöfe (?) O; (3) Bote des Teufels; böser Geist

ἄγγος, τό Gefäß M

ἄγε [z. Interjektion erstarrter Imperat. von ἄγω] auf! mit flgd. Imperat. Ja

ἄγελη, ἡ Herde S

ἀγεναλόγητος 2 ohne Stammbaum H

ἀγενής, ~ές von niederer Abkunft; τὰ ~ῆ τοῦ κόσμου was der Welt als unedel gilt P

ἀγιαζῶ mache heilig, weihe Gott; (1) mit sachlichem Obj. (Gold, Opfergabe, Speise); (2) mit persönlichem Obj. weihe zum Opfer (Christus); zum Pfigtdienst (Apostel); oft von den Christen [meist Pass.], die durch die Taufe Gottes Eigentum geworden sind (daher οἱ ἡγιασμένοι die Geheiligten) und z. B. in der Ehe auch Ungläubige heiligen 1 K 7, 14; ~ πρὸς τὴν καθαρότητα ~, so daß es rein wird H; (3) halte heilig, verehere, achte als heilig (Christus, Gottes Namen); (4) weihe zum Opfer ~ ἐμαυτὸν ὑπὲρ αὐτῶν ~ mich für sie J

ἁγιασμός, ὁ Heiligung; ~ πνεύματος ~ durch den Geist PK; [Christus als ~ bezeichnet, weil er sie wirkt] P

ἅγιος 3 heilig; (1) von Dingen, Handlungen und Begriffen: was für Gott oder von Gott geweiht ist (Ort,

Berg, Stadt, Tempel, Gesetz, Schrift, Bund, Berufung); φίλημα ~ heiliger Kuß, weil von den ἅγιοι = den Christen gegeben P; (2) von Personen: Gott, Christus, Engel, Propheten, Apostel; οἱ ~οι, ἀδελφοὶ ~οι Bezeichnung der Christen; näher bestimmt ~ τῷ κυρίῳ dem Herrn geweiht; ὁ ~ τοῦ θεοῦ der Heilige Gottes = Messias mLJ. — Neutr. = Subst.: τὸ ἅγιον (1) das Heilige = was dem Menschen heilig ist; (2) Tempel; τὰ ἅγια Tempel; ἅγια ~ίων Allerheiligstes ἀγιότης, ἡ Heiligkeit PH ἀγιασύνη, ἡ Heiligung; πνεῦμα ~ης = heiliger Geist P ἀγκάλη, ἡ Arm L ἀγκιστρον, τὸ Angel M ἄγκυρα, ἡ Anker L; [bildlich =] Halt H ἀγναφος 2 ungewalkt = neu (Tuch) mM ἀγνεῖα, ἡ Reinheit, Keuschheit P ἀγνίζω (1) entsühne [durch kultische Bräuche]; Med. lasse mich entschuldigen = von einem Gelübde entbinden L; (2) reinige, heilige J ἀγνίσθητι Imper. des Aor. 1 Pass. von ἀγνίζω ἀγνισμός, ὁ Reinigung L ἀγνοῶ (1) kenne nicht; ~ῶν unwissend P; ~οῦμενος unbekannt (τῷ προσώπῳ dem Angesicht nach) P, verkannt P; erkenne an; oft mit Verneinung οὐκ ~ kenne wohl P; [rhetorische Formel:] οὐ θέλω ὑμᾶς ~εῖν ich will euch nicht im Un-

klaren darüber lassen P; ἢ ~εῖτε ὅτι = ihr wißt recht gut, daß P; (2) erkenne nicht mit Akk. LP; (3) verstehe nicht mL; ἐν οἷς ~οῦσιν βλασφημοῦντες da lästernd, wo sie nichts verstehen K; (4) sündige ἀγνόημα, τὸ Vergehen aus Unwissenheit H ἀγνοια, ἡ Unwissenheit; κατὰ ~αν aus ~ L ἀγνός 3 rein, keusch; ἐμαυτὸν ~ὸν τηρῶ halte mich ~ P ἀγνότης, ἡ Lauterkeit P ἀγνώως Adv. lauter P ἀγνωσία, ἡ Unkenntnis P; Unwissenheit K ἀγνωστος 2 unbekannt L ἀγορά, ἡ Marktplatz [als Gerichtsstätte, Handelsplatz, Ort der Arbeitsvermittlung u. des öffentlichen Verkehrs]. ἀπ' ἀγορᾶς wenn sie vom Markt kommen [von der Marktware?] m ἀγοράζω kaufe; τίνος, ἐκ τίνος für (Preis) ..; παρὰ τίνος von ..; übertr. von Christus: kaufe los τιμῆς gegen Barzahlung P; ἀπὸ τίνος von .. los O; τινί für .., zum Eigentum. ἀγοραῖος 2 Markt- ~οι [d. h. ἡμέραι, σύνοδοι] ἀγονταί es werden Gerichtstage abgehalten L; οἱ ~οι d. Marktgesindel L ἄγρα, ἡ Fang L ἀγράμματος 2 ungebildet L ἀγραυλέω bin im Freien L ἀγρεύω fange; ~ τινὰ λόγῳ locke jemd. durch sein Wort ins Garn m [P ἀγριέλαιος, ἡ wilder Ölbaum ἀγριος 3 wild; μέλι ~ Baum-

ἀγρός—ἀδικέω

honig [oder Honig von wilden Bienen?] Mm; ungestüm (Wogen) K
ἀγρός, ὁ Acker, Feld; Pl.: Höfe, Dörfer [im Ggs. zur Stadt]; εἰς τὸν ἄγρον auf dem Feld m; ἀπ' ἄγρου, ἐκ τοῦ ἄγρου vom Feld mL; Ackerstück S
ἀγρυπνέω (1) bin wachsam mL; (2) wache über: εἰς τι P oder ὑπὲρ τινος H
ἀγρυπνία, ἡ d. Wachen; ἐν ἄγροις etwa: in durchwachten Nächten P
ἄγω I transitiv: (1) führe, treibe, leite, bringe; führe ab; (2) veranlasse, verleihe εἰς τι zu ..; Pass.: werde geleitet, regiert τινί durch .. P; (3) bringe hin (Zeit), halte ab (Gerichtstag); unpersönl. [?] τρίτην ταύτην ἡμέραν ἄγει, ἀφ' οὗ dies ist der dritte Tag, seitdem .. L; II intransitiv: gehe; nur ἄγωμεν wir wollen gehen Ev
ἀγωγή, ἡ Lebensführung P
ἀγών, ὁ Kampf [nur bildlich vom Leben]: ~α ἔχειν einen Kampf zu bestehen haben P; ~α ἀγωνίζεσθαι einen ~ auskämpfen P; ἐν πολλῶν ~ι in heißem Bemühen P; τρέχειν ~α den Wettlauf zurücklegen H
ἀγωνία, ἡ Angst L
ἀγωνίζομαι kämpfe, ringe, strenge mich an mit Informativ od. ἵνα zu ..; ὑπὲρ τινος für .. PL
ἀδάπανος 2 unentgeltlich (das Ev. darbringen) P
ἀδελφή, ἡ Schwester [auch von Glaubensgenossinnen PJa]

ἀδελφός, ὁ (1) Bruder; übertragen: (2) [nach hebr. Gebrauch] Stammes-, Volksgenosse LPH (3) Genosse, Nächster; (4) Glaubensgenosse: häufig als Anrede, auch mit Namen verbunden; ~οι ἐν κυρίῳ ~ im Herrn [d. h. durch Christus brüderlich verbunden, wie Christus die Jünger seine Brüder nennt]
ἀδελφότης, ἡ Bruderschaft, Genossenschaft der Glaubensbrüder K
ἀδηλος 2 (1) unkenntlich L; (2) undeutlich (Ton) P
ἀδηλότης, ἡ Unsicherheit (des Reichtums) P
ἀδήλως Adv. unsicher; ~ τρέχειν ins Ungewisse laufen P
ἀδημονέω mir ist unheimlich, ängstige mich MmP
ἄδης, ὁ Hades, Unterwelt [als Sitz der Toten]; εἰς ~ην = ἐν τῷ ~ῃ in der ~; καταβαίνειν (καταβιβάζεσθαι) ἕως ~ου in die dem Himmel entgegengesetzte Tiefe hinabgelangen; πύλαι ~ου die Unterweltstore Mm, κλεῖς τοῦ ~ου die Schlüssel zu diesen O
ἀδιάκριτος 2 unparteiisch (Weisheit von oben) Ja
ἀδιάλειπτος 2 unaufhörlich P
ἀδιαλείπτως Adv. ohne Aufhören P
ἀδιαφορία, ἡ Unverdorbenheit P
ἀδικέω (1) bin ungerecht; bin im Unrecht; (2) handle ungerecht τινά: οὐδέν με ἡδίκησατε ihr habt mir kein Unrecht zugefügt P; Pass.: erfahre, leide Unrecht LP; (3) schädige

- εἴ τι ἠδίκησέν σε wenn er dir irgendeinen Schaden verursacht hat; Pass.: erleide Schaden.
- ἀδίκημα, τό Unrecht, Verbrechen LO
- ἀδικία, ἡ (1) Ungerechtigkeit; (2) Unrecht, Sünde; Gen. häufig = ungerecht, sündig; ὄπλα ~ας Waffen, mit denen ~ verübt wird P; ἀπάτη ~ας Trug, durch den ~ geschieht; ἐργάται ~ας die ~ tun L
- ἀδικός 2 (1) ungerecht; sündig; (2) untreu L
- ἀδικῶς Adv. ungerechterweise (leiden) K
- ἀδόκιμος 2 unbewährt, untüchtig; περὶ τι hinsichtlich ..; πρὸς τι zu .. P; (Sinn der Heiden) P; (Ackerboden) H [K
- ἄδολος 2 un verfälscht (Milch)
- ἄδρότης, ἡ reicher Ertrag [von Gaben] P
- ἀδυνατέω bin unvernünftig; [nur unpersönlich:] ~ήσει es wird unmöglich sein für τινί .. M; παρὰ τινος bei, für .. L
- ἀδύνατος 2 (1) kraftlos τοῖς ποσίν schwach auf den Füßen L; οἱ ~οι die (Glaubens)schwachen P; (2) unmöglich παρὰ τινι bei, für ..; ~ον mit Infinitiv oder Akk. u. Inf. es ist unmöglich H; τὸ ~ον τοῦ νόμου was für das Gesetz ~ war P
- ᾄδω singe; ~ ᾠδὴν ~ ein Lied O; ~ τῇ καρδίᾳ ~ im Herzen P
- ἄει Adv. immer; immer wieder
- ἄετός, ὁ Adler; Aasgeier ML
- ἄζυμος 2 ungesäuert; τὰ ~α (erg. λάγανα Fladen) ~ Brote; ἡ ἑορτὴ τῶν ~ων das Fest der ~ Brote = Passah. Bildl. ἐν ~οις mit ~ Broten (der Reinheit) u. adj. = sündlos
- ἄηρ, ὁ Luft; ἀρπάζεσθαι εἰς ἄερα in die Höhe gerissen werden P; εἰς ἄερα λαλεῖν in den Wind reden P; ἄερα δέρειν einen Lufthieb tun [= nichts ausrichten] P; ἐξουσία τοῦ ἄερος das Luftreich [als Herrschaftsgebiet des Satans] P
- ἀθανασία, ἡ Unsterblichkeit; ἐνδύσασθαι ~αν (e.) Unsterblichkeit(sleib) anziehen P
- ἄθεμιτος 2 frevelhaft (Götzendienst); ~όν [d. h. ἐστιν] τινί m. Inf. es ist jemand vom Gesetz nicht erlaubt, daß .. L [P
- ἄθεος 2 ohne Gotteserkenntnis
- ἄθεσμος 2 ruchlos; ὁ ~ Frevler K
- ἄθετέω (1) hebe auf (Testament) P; mache zunichte (Gnade, Einsicht) P; breche (Treue) P; (2) übertrete (Gebot); verachte (Herrschaft); τὴν βουλήν τοῦ θεοῦ ἠθέτησαν εἰς ἑαυτοὺς verachteten den auf sie gerichteten [Heils]rat Gottes L; verwerfe τινά; weise ab τινά [der eine Bitte vorbringt]
- ἄθετησις, ἡ Ungültigkeitserklärung (eines Gebotes) H; Aufhebung (der Sünde) H
- ἄθλέω kämpfe [als Ringkämpfer; nur bildlich] P
- ἄθλησις, ἡ Kampf τινός mit .. H

ἀθροίζω—αἰσθώμαι

ἀθροίζω versammele L
 ἀθυμέω verliere den Mut P
 ἀθῶος 2 unschuldig (Blut = Blut eines Unschuldigen); ἀπό τινος an .. M
 αἶγιος 3 Ziegen- ~ον δέρμα ~fell H
 αἰγιαλός, ὁ Strand [auch im Gegensatz zu Uferklippen]
 αἰδιος 2 ewig PJu
 αἰδώς, ~οὺς, ἡ Schamhaftigkeit P; Ehrfurcht H
 αἶμα, τό Blut; I [physiologisch vom Tier- u. Menschenblut:] σὰρξ καὶ ~ = der Mensch als vergängl., irrtumsfähiges Wesen; II [kultur- u. religionsgeschichtlich:] (1) als Sitz des Lebens; (2) vergossenes Blut: Mord, Tod, Hinrichtung; τιμὴ ~τος Mordgeld M; ἀγρὸς ~τος für Blutgeld gekauft M; χωρίον ~τος Blutacker [weil mit Blut getränkt] L; (3) Opferblut [sowohl von Tieren, als bes. von Christi Blut]; ~τῆς διαθήκης Bundes~ H; ~ ῥαντισμοῦ~, mit dem besprengt wird H
 αἱματεκχυσία, ἡ Blutvergießen [vom Opferblut] H [M αἱμορροέω leide am Blutfluß
 αἶνεσις, ἡ Lob θυσία ~εως Lobopfer [Opfer, das im Lob besteht] H
 αἰνέω lobe, preise τινά u. τινί; ἐπί τινι u. περί τινος für .. L
 αἰνίγμα, τό Rätsel [= undeutliches Wort oder Bild] P
 αἶνος, ὁ Lob, Preis; δίδωμι ~όν τινι preise jemd. L; καταρτίζομαι ~ον bereite Lob für mich M
 αἰρέομαι erwähle; τινά εἰς τι

zu .. P; μάλλον ~ ἢ ziehe vor H
 αἵρεσις, ἡ (1) Schule, Sekte, κατὰ τὴν ἀκριβεστάτην ~ιν τῆς ἡμετέρας θρησκείας nach der strengsten Schule unserer Religion L; (2) Lehrmeinung ~εις ἀπωλείας verderbl. ~εν K
 αἰρετίζω erwähle M
 αἰρετικός 3 häretisch; ἀνθρώπος ~ Ketzler P
 αἶρω (1) hebe auf (Steine, Hand, Schlange); ziehe empor (Fisch, Boot); erhebe (Stimme, Augen); trage (Kranke) ~ ἐπὶ χειρῶν ~ auf den Händen ML; nehme auf (Bett, Lager, Kreuz); rege auf, versetze in Spannung (Seele) J; (2) nehme [vom Platz], nehme weg (Stein, Gewand, Waffen, Schlüssel; Evangelium, Gottesreich, Freude); be-seitige; ~ ἐκ μέσου τινὸς schaffe weg, entferne; ἀρθητι hinweg mit dir! Mm; schaffe hinweg (Sünde); schneide weg (Ranke); nehme ab [vom Kreuz]; raffe hinweg; (3) [elliptisch und scheinbar intransitiv:] lichte die Anker, steche in See L; αἶρει τὸ πλήρωμα der Lappen reißt ab ἀπό τινος von .. M
 αἰσθάνομαι verstehe (Wort) L
 αἰσθησις, ἡ Verständnis P
 αἰσθητήριον, τό Sinn, Plur. τὰ ~α γεγυμνασμένα πρὸς διάκρισιν καλοῦ τε καὶ κακοῦ d. Sinne geübt für d. Unterscheidung von Gut u. Böse H
 αἰσθώμαι Konjunktiv Aor. 2 von αἰσθάνομαι

αἰσχροκερδής, ~ές von schmutziger Habgier P
 αἰσχροκερδῶς Adv. um schönen Gewinnes willen K
 αἰσχρολογία, ἡ Zote P
 αἰσχρός 3 schimpflich (Gewinn); unanständig ~όν ἐστιν m. Inf. es ist ~, zu .. P; τινί für ..
 αἰσχροτής, ἡ unanständiges Betragen P
 αἰσχύνη, ἡ (1) Schande; Pl. Schandtaten K; (2) Scham; ~ τῆς γυμνότητος beschämende Nacktheit O [auch = Schamteile? Ph 3, 19]
 αἰσχύνομαι schäme mich mit Inf.; Pass. werde beschämt, zuschanden; ἐν οὐδενί in keiner Hinsicht
 αἰτέω fordere, begehre, verlange, bitte; τινά τι u. τί ἀπό τινος etw. von ..; ~ τι παρά τινος: πείν verlange von jemd. zu trinken J; Med. erbitte mir; τινά τι u. τί παρά τινος etw. von ..
 αἴτημα, τό Bitte; ~ γίνεται geht in Erfüllung L
 αἰτία, ἡ I Ursache, Grund δι' ἣν ~αν aus welchem Grund, warum L; ἵνα ἐπιγνῶ, δι' ἣν ~αν [= τὴν ~αν, δι' ἣν] um zu erfahren, warum L; κατὰ πάσαν ~αν aus jeder Ursache M; II [rechtlich:] (1) der Fall εἰ οὕτως ἡ ~α τοῦ ἀνθρώπου μετὰ τῆς γυναικός wenn sich der Fall des Mannes mit der Frau so verhält = wenn die Sache .. so liegt M; (2) Beschuldigung ~αν φέρειν eine Klage vorbringen L; (3) Verbrechen ~ θανάτου todeswürdiges ~ L
 αἴτιμα Klage s. αἰτίωμα.

αἴτιος 3 schuldig, schuld; nur Subst. (1) mask. d. Urheber H; (2) neutr. Schuld ~ θανάτου todeswürdige ~ L; Ursache, Grund μηδενός ~ου ὑπάρχοντος da kein Grund vorliegt L
 αἰτίωμα, τό Beschuldigung L
 αἰφνίδιος 2 unvorhergesehen PL
 αἰχμαλωσία, ἡ Kriegsgefangenschaft O; auch = Kriegsgefangene P
 αἰχμαλωτεύω nehme gefangen, [bildl.] P
 αἰχμαλωτίζω (1) führe gefangen weg εἰς nach, unter; (2) übertr.: fange, fessele (durch das Gesetz der Sünde); εἰς τι führe gefangen hinein in εἰς τὴν ὑπάκοήν τινος in d. Gehorsamsbereich jmds. P; (3) verführe (Frauen) P
 αἰχμάλωτος ὁ Gefangener L
 αἰών, ὁ (1) Ewigkeit, anfangslose Zeit ἀπ' ~ος, ἀπὸ τῶν ~ων von Uranfang an; ἐκ τοῦ ~ος seit ewigen Zeiten; πρὸ τῶν ~ων vor aller ~; πρόθεσις τῶν ~ων ewiger Ratschluß P; [als endlose Zeit:] εἰς (τόν) ~α in alle ~; εἰς ~ας τῶν ~ων bis in alle~, in die fernste~; εἰς πάσας τὰς γενεὰς τοῦ ~ος τῶν ~ων bis in alle Geschlechter der fernsten ~ P; verneint: nie mehr, nimmermehr; nicht ewig; (2) Weltalter, Zeitalter ~ οὗτος das gegenwärtige [als böse gedachte] Zeitalter; ὁ νῦν ~, ὁ ~ ὁ ἐνεστώς, ~ πονηρός die gegenwärtige, böse Weltzeit P; ὁ ~ ὁ μέλλων die zukünftige ~; οἱ ~ες

αἰώνιος—ἀκοή

οἱ ἐπερχόμενοι das kommende Weltalter P; (3) Welt
 αἰώνιος 3 ewig (1) uranfänglich, ohne Anfang (Zeiten, Evangelium); (2) ohne Ende, Grenze in der Zukunft (Reich, Bund; Erbteil, Behausung; Trost; Heil, Leben, Erlösung; Strafe, Gericht, Urteil); ἀπέχειν τινα ~ον jemd. für alle Ewigkeit behalten P; (3) zeitlos, ohne Anfang und Ende (Gott, Geist, Ehre, Kraft)
 ἀκαθαρσία, ἡ (1) Schmutz M; (2) [übertr. auf das sittl. Gebiet:] unsaubere Gesinnung, Unredlichkeit ἐξ ~ας aus unredlicher [= eigenütziger] G. P; (3) Unsittlichkeit, Schamlosigkeit, Lasterhaftigkeit
 ἀκαθάρτης, ἡ Unreinheit; Textfehler statt ἀκάθαρτα τῆς [O]
 ἀκάθαρτος 2 unsauber, unrein; (1) [levit. od. gesetzl.] unrein; (2) [sittlich:] unsauber, schamlos, unkeusch; τὰ ~α τῆς πορνείας der Schmutz d. Hurerei O; [bes. von Dämonen:] πνεύματα ~α unreine Geister [weil sie als Gott feindlich u. zugleich als unsittlich gelten]
 ἀκαιρέομαι finde keine [passende] Gelegenheit P
 ἀκαιρως Adv. zur Unzeit P
 ἄκακος 2 arglos P; ohne Falsch (Christus) H
 ἄκανθα, ἡ Dornstrauch [auch von jed. stacheligen Gewächs] Ev
 ἀκάνθινος 3 Dornen-, Stachel- (Krone) mJ

ἄκαρπος 2 unfruchtbar (Bäume) K; [übertr.:] keinen Ertrag bringend (Wort) Mm; = unbeschäftigt (Verstand) P; [von Menschen:] ohne [gute] Werke
 ἀκατάγνωστος 2 unanfechtbar P
 ἀκατακάλυπτος 2 unverhüllt (Haupt) P
 ἀκατάκριτος 2 ohne Urteil; ohne Prozeß L
 ἀκατάλυτος 2 unzerstörbar (Leben) H
 ἀκατάπαστος 2 gierig (?) τινός nach .. (Sünde) [K]
 ἀκατάπαυστος 2 rastlos, nicht ablassend τινός von .. (Sünde) [K]
 ἀκαταστασία, ἡ Unordnung P; Pl.: Unruhen, Streitigkeiten PL
 ἀκατάστατος 2 unbeständig; unruhig (Übel) Ja
 ἀκατάσχετος 2 nicht zu bändigen (Übel) Ja
 Ἀκελδαμάχ [aram.: haqēl demā] = χωρίον αἵματος Blutacker L
 ἀκέραιος 2 unverdorben (Tauben) M; εἰς τι gegenüber von .. P
 ἀκήκοα Perf. von ἀκούω
 ἀκλινής, ~ές unwandelbar κατέχειν ~ῆ ~ festhalten H
 ἀκμάζω werde reif O
 ἀκμήν [adverbialer Akk.] immer noch M
 ἀκοή, ἡ (1) Akt des Hörens; ~ῆ ἀκούειν genau hören ML; Ohr εἰς τὰς ~άς τινος vor den Ohren jmds. L; εἰσφέρειν τι εἰς τὰς ~άς τινος jmdm. etwas zu Gehör bringen L; (2) Gerücht, Kunde τινός von ..; Predigt πιστεύειν τῇ ~ῇ der Predigt

Glauben schenken P; ~ πίσ-
τεως Glaubenspredigt; λό-
γος (τῆς) ~ῆς Predigtwort,
gehörtes Wort PH
ἀκολουθέω folge nach (1)
eigentl. τινί, μετά τινος,
ὀπίσω τινός; [auch von den
Taten u. Sünden, die jemd.
in das Gericht folgen]; (2)
bes. vom Jüngerverhältnis:
folge als Schüler, Anhänger
ἀκουσθεῖσι Part. Aor. 1 Pass.
Dat. Pl. v. ἀκούω
ἀκουστός 3 hörbar ~όν γίνεται
τινι ὅτι es kommt jemd. zu
Ohren, daß .. L
ἀκούω höre (1) [eigentl. von
der Tonempfindung:] τι
u. τινός (Wort, Stimme,
Lästerei, Gruß); ἀνά-
στασιν νεκρῶν höre das Wort
'Totenaufstehung' L; ἡ-
κούσθη ὁ λόγος εἰς τὰ ὦτα
das Gerücht kam zu Ohren
L; ὁ εἰς τὸ οὖς ~ετε was euch
ins Ohr gesagt wird M;
mit Gen. und Part. ~ τινός
λέγοντος ~ jemd. sagen;
(2) höre zu [bes. im Im-
per.]; οἱ ~οντες die Zuhörer
L; (3) höre von, über .. mit
Akk. (Christus, Verheißun-
gen, Worte); ἀπό τοῦ στό-
ματός τινος aus dem Munde
jemds.; ἀπό τινος von
jemd. [als Quelle]; ἀπό
τινος περί τινος von jemd.
über jemd.; ἐκ τινος von
jemd.; τι παρὰ τινος etw.
von jemd.; περί τινος über
jemd. oder etw. (4) erfahre
τι von .. (Liebe, Glaube,
Wandel, Werke, Nachstel-
lungen); περί τινος von
jemd.; mit folgd. ὅτι od.
Akk. u. Inf.; Pass. ἀκούεται
ἐν ὑμῖν πορεύεται man hört

von Hurerei bei euch P;
ἐάν ακουσθῆ τοῦτο ἐπὶ τοῦ
ἡγεμόνος wenn die Kunde
davon vor den Statthalter
kommt M; (5) verstehe
(Worte); (6) verhöre; (7)
höre auf jemd., gehorche;
(8) erhöre
ἀκρασία, ἡ Unmäßigkeit P
ἀκρατής, ~ές ohne Selbstbe-
herrschaft ~εῖς zügellose
Leute P
ἀκρατος 2 ungemischt οἴνου
τοῦ κεκρασμένου ~ου ἐν τῷ
ποτηρίῳ Wein, der unge-
misch in d. Becher einge-
schenkt ist O
ἀκριβεία, ἡ Genauigkeit L
ἀκριβής, ~ές genau, streng
(Sekte) L
ἀκριβῶς erkunde genau τι πα-
ρὰ τινος etw. von jemd. M
ἀκριβῶς Adv. genau MLP;
Komp. ἀκριβέστερον ganz
genau L
ἀκρίς, ἴσος, ἡ Heuschrecke [als
Landplage, Nahrungsmit-
tel] mMO
ἀκροατήριον, τό Auditorium,
Gerichtssaal [zum Verhör]
L
ἀκροατής, ὁ Hörer (des Wor-
tes) Ja; (des Gesetzes) P
ἀκροβυστία, ἡ Vorhaut; [auch
Abstraktum für Konkretum:]
der Unbeschnittene
P; ἐν ~ίᾳ (ὧν) unbeschnit-
ten, als Unbeschnittener
P; allgemein = die Heiden
ἢ ἐκ φύσεως ~ der von Natur
Heide ist P; ἢ ~ τῆς σαρκός
das heidnische Fleisches-
leben P
ἀκρογωνιαίος 3 Eck-; λίθος ~
Eckstein
ἀκροθίνιον, τό Erstlingsgabe
[von der Beute] H

ἄκρος—ἀλήθω

ἄκρος 3 äußerst; nur Subst.: τὸ~ον Spitze (eines Stockes; Finger~); das äußerste Ende ἀπ' ~ων οὐρανῶν ἕως ~ων αὐτῶν von einem Ende des Himmels bis zum andern M ἄκυρόω setze außer Kraft (Testament); setze mich hinweg τί über .. (Wort Gottes) [L ἄκωλύτως Adv. unbehindert ἄκων, ουσα, ον unfreiwillig P ἄλα s. ἄλας
 ἀλάβαστρος, ὁ [auch ἡ u. ~ον, τό] Alabastergefäß τινός voll von .. (Salbe) M ἄλαζονεῖα, ἡ Prahlerei JaJ ἄλαζών, ὁ Prahler P ἀλαλάζω heule m; gebe gel- lenden Ton (Cymbel) P ἀλάλητος 2 wortlos; unaus- sprechlich στεναγμοί ~οι Seufzer, die keine Worte finden od. brauchen P ἄλαλος 2 stumm; sprachlos (Dämon) m ἄλας, ~ατος, τό u. ἄλας, ἄλός, ὁ [ἄλα ist wohl Bildung von ἄλατ- aus] Salz [auch bildlich von den Gläubigen] ἄλειός, ὁ Fischer = ἄλιός S ἄλειφω salbe τί τινι etwas mit .. Med. sich salben (das Haupt) M ἄλειψαι Imper. Aor. 1 Med. v. ἄλειφω ἄλεκτροφωνία, ἡ Hahnen- schrei [Name der 3. Nacht- wache 24—3 Uhr] m ἄλέκτωρ, ~ορος, ὁ Hahn Ev ἄλευρον, τό Weizenmehl ML ἀλήθεια, ἡ Wahrheit; I ob- jektiv: (1) der wahre Sach- verhalt, Wirklichkeit ~α in Wirklichkeit; λαλεῖν, λέγειν, ἐρεῖν ~αν die ~ reden, sagen; λαλεῖν τι ἐν ~α etwas wahr-

heitsgemäß reden; ~ ἐγε- νήθη hat sich als wahr her- ausgestellt; ἐν ~α wahr, der ~ gemäß; ἐπ' ~ας wahr, wahrheitsgemäß; wahrhaf- tig, wahrlich; κατ' ~αν der ~ entsprechend P; (2) die religiös-sittliche Wahrheit ~ θεοῦ die von Gott her- rührende ~; bes. das Evan- gelium als die absolute Wahrheit: ~ τοῦ εὐαγγελίου die ~ des Evangeliums; λόγος (τῆς) ~ας die wahre Lehre; dafür ὁδὸς τῆς ~ας; πίστις ~ας der wahre Glau- be; ὑπακοή τῆς ~ας Gehor- sam der ~ gegenüber; περι- πατεῖν ἐν τῇ ~α der ~ gemäß wandeln; εἶναι ἐκ τῆς ~ aus der ~ stammen = von Gott J; πιστεύειν τῇ ~ der ~ glauben; Gogens. ἀπειθεῖν τῇ ~α; πλανηθῆναι ἀπὸ τῆς ~ας von der ~ abirren; II [subjektiv:] Wahrhaftig- keit ἐν ~α λαλεῖν aufrichtig reden ἀληθεύω rede die Wahrheit τινί zu .. P; sage die Wahr- heit P ἀληθής, ~ές (1) wahr, recht; gerecht (Gericht, Zeugnis); (2) wahrhaftig (Gott, Je- sus); (3) wirklich, echt ἀληθινός 3 (1) wahr (Gott); echt (Licht, Weinstock, Brot); τὸ ~όν d. wahre Gut L; (2) wahrhaftig, auf- richtig, glaubwürdig (Wort, Zeugnis, Wege); zuverläs- sig (Gericht); besonders von Christus ἀλήθω mahle ἐπι τὸ αὐτό an demselben Platz L; ἐν τῷ μύλῳ an der [Hand]- mühle M

ἀληθῶς Adv. wahrhaftig; in Wahrheit; wirklich
 ἀλιεύς Fischer s. ἀλεεύς
 ἀλιεύω fische J
 ἀλίζω salze ἐν τίνι; womit?; πυρὶ mit Feuer [Sinn fraglich] m
 ἀλίσημα, τό Verunreinigung τῶν εἰδῶλων durch Götzendienst L
 ἀλλά gegensätzliche Partikel; aber doch, nach Verneinungen: sondern; steigernd ja, ja sogar, verneinend ἀλλ' οὐδέ ja nicht einmal; beim Imper. doch; nach ἐάν, εἰ doch, so doch; ἀλλ' οὐ; doch nicht? ἀλλ' οὐχί; nicht viel mehr? elliptisch ἀλλ' [erg. τοῦτο γέγονεν] ἵνα aber [das ist geschehen], damit ..; ἀλλά γε doch wenigstens, aber freilich; ἀλλά γε καὶ aber allerdings; ἀλλὰ μενοῦν γε ja noch mehr; ἀλλ' ἢ (nach οὐχί) sondern nur
 ἀλλάσσω (1) verwandle; verändere (die Stimme = schlage e. anderen Ton an) P; (2) vertausche τί ἐν τινι etw. mit .. P
 ἀλλαχόθεν Adv. von anderswoher J
 ἀλλαχοῦ Adv. anderswohin [m]
 ἀλληγορέω rede allegorisch ἄτινά ἐστιν ἀλληγορούμενα was allegorisch gesagt ist P
 ἀλληλουϊά [hebr.: hall'û-jah] preiset Jahwe! [liturgische Formel] O
 ἀλλήλων, ~οις, ~ους einander, gegenseitig [von zweien oder mehreren]
 ἀλλογενής, ~ές landfremd ὁ ~ Fremdling L

ἄλλομαι springe L; sprudele J
 ἄλλος, ~η, ~ο (1) ein anderer ἄλλοι ἄλλο τι der eine dies, der andere jenes; οὐκ ~ εἰ μή, πλὴν, παρὰ τινά, ἀλλ' ἢ kein anderer, als ..; ~ πρὸς ~ον der eine zum andern; οἱ ~οι die übrigen; (2) anders beschaffen, andersartig.
 ἀλλοτριεπισκοπος 2 der sich in fremde Angelegenheiten mischt (?) 1 P 4, 15
 ἀλλότριος 3 (1) fremd; Subst. ὁ ~ der Fremde; τὸ ~ον fremdes Gut L; (2) feindlich H
 ἀλλόφυλος 2 stammesfremd; ὁ ~ der Nichtvolksgenosse [d. h. Heide] L
 ἄλλως Adv. anders, τὰ ~ ἔχοντα Gegenteil P
 ἀλοάω dresche P
 ἄλογος 2 (1) vernunftlos (Tiere) K; (2) unvernünftig δοκεῖ μοι ~ον es scheint mir ungereimt L
 ἀλόη, ἡ Aloe [Harz zum Einbalsamieren verwandt] J
 ἄλυκός 3 salzig Ja
 ἄλυπος 2 sorgenfrei ~ότερος ganz ohne Sorgen P
 ἄλυσσις, ἡ Fessel, bes. Handschelle; Gefangenschaft P
 ἀλυσιτελής, ~ές unnütz ~ές ὑμῖν [erg. ἐστιν] bringt euch keinen Nutzen H
 ἄλφα, τό der Anfangsbuchstabe des Alphabets, nur in der Formel ἐγώ εἰμι τὸ ~ καὶ τὸ ᾧ O
 ἄλων, ωνος, ἡ Tenne, auch das auf ihr liegende Korn
 ἀλώπηξ, ~εκός, ἡ Fuchs ML; [bildlich: von einem verschlagenen, hinterlistigen Menschen] L

ἄλωσις—ἀμήν

ἄλωσις, ἡ Fangen; εἰς ~ιν eingefangen zu werden K
ἄμα Adv. (1) zugleich; ~ καὶ zugleich auch; ~ σὺν τινι zusammen mit jemd.; (2) als uneigentl. Pröp. mit Dat.: ~ τινὶ zugleich mit ..; ~ πρῶτ gleich am Morgen M
ἀμαθής, ~ές unwissend K
ἀμαράντινος 3 aus Amarant [? od. = ἀμάραντος?] (Kranz) K
ἀμάραντος 2 unverwelklich, unvergänglich (Erbe) K
ἀμαρτάνω sündige; ~ ἀμαρτίαν begehe eine Sünde J; ~ εἰς τινα (τι) ~ gegen ..; ~ ἐνώπιόν τινος ~ vor jemd. L
ἀμαρτήμα, τό Sünde, Vergehen; ποιῶ ~ sündige P
ἀμαρτία, ἡ Sünde (1) [als Tat] ἀποθνήσκειν ἐν ~αῖς als Sünder sterben; γεννηθῆναι ἐν ~αῖς sündig geboren werden J; ἄφεσις ~ῶν Sündenvergebung; (2) Sünde [als Zustand, Eigenschaft], Sündhaftigkeit, von Paulus beinahe persönlich gefaßt ὑφ' ~αν εἶναι unter der Herrschaft der ~ stehen; νόμος τῆς ~ας das Gesetz, durch das die ~ wirksam wird; ἡ δύναμις τῆς ~ας ὁ νόμος das Gesetz ist die Macht der ~; σῶμα τῆς ~ας der von der ~ beherrschte Leib; ebenso σάραξ ~ας P; προσφορά περὶ ~ας ~opfer; προσφέρειν περὶ ~ας ein ~opfer darbringen H
ἀμαρτύρος 2 unbezeugt L
ἀμάρτω, -η Konj. Aor. 2 v. ἀμαρτάνω
ἀμαρτωλός 2 sündig, sündhaft (Mensch, Mann, Frau, Ge-

schlecht); ἵνα γένηται καθ' ὑπερβολὴν ~ ἡ ἀμαρτία damit die Sünde überaus sündhaft würde P; Subst. ὁ ~ der Sünder; ~οὶ παρὰ πάντας größere ~, als alle andern L; οὐκ ἐξ ἔθνῶν ~οὶ keine ~ heidnischer Herkunft P; neben τελῶναι Zöllner und ~ S
ἄμαχος 2 nicht streitsüchtig P
ἀμάω mähe ab (Felder) Ja ἀμέθυστος, ἡ Amethyst [Edelstein] O
ἀμελέω vernachlässige, kümmer mich nicht τινός um ..; ἀμελήσας unbekümmert M
ἄμemptος 2 untadelhaft; vollkommen H
ἀμέμπτως Adv. untadelig γενηθῆναι ~ sich ~ halten P
ἀμέριμος 2 sorgenfrei; ~ον ποιεῖν τινα jmdm. die Sorgen abnehmen M
ἀμετάθετος 2 unwandelbar; τὸ ~ον τῆς βουλῆς die Unabänderlichkeit des Ratschlusses H
ἀμετακίνητος 2 unbeweglich P
ἀμεταμέλητος 2 unbereubar (Buße) P; unwiderruflich (Gnadengaben) P
ἀμετανόητος 2 unbußfertig (Herz) P
ἀμετρος 2 maßlos; εἰς τὰ ~α ins Ungemessene P
ἀμήν [hebr. 'amēn] Amen [wahrhaftig! sicherlich!], liturgische Formel der Zustimmung oder Bekräftigung des Gesagten; διὸ καὶ δι' αὐτοῦ τὸ ~ τῷ θεῷ deshalb (sprechen) wir Gott durch ihn auch das ~ [, weil er die Verheißungen erfüllt]; der Rede Jesu eigentüm-

lich ist die Beteuerungsformel am Anfang ~ λέγω σοι (ὅμιν) wahrlich, ich sage .. S, bei J verdoppelt ἀμήτωρ, ~ορος mutterlos H ἀμάντος 2 unbefleckt; [nur in rel. u. sittl. Sinn:] rein (Erbe, Gottesdienst); sündlos (Christus) H

ἄμμος, ἡ Sand
ἀμνός, ὁ Lamm; bildl. v. Christus; ~ τοῦ θεοῦ Gotteslamm [, die Sünde wegnehmend, vielleicht nach dem Passahlamm gebildete Formel] J

ἀμοιβή, ἡ Wiedervergeltung; ~ὰς ἀποδίδωμι vergelte als Dank mit gleichem P

ἄμορφος 2 häßlich (Götzen) [1 Kor 12, 2]

ἄμπελος, ἡ Weinstock; [bildlich von Christus] J

ἀμπεουργός, ὁ Winzer L
ἀμπελών, ~ώνος, ὁ Weinberg
ἀμύνομαι zahle heim (stehe bei?) L

ἀμφιάζω bekleide L
ἀμφιβάλλω werfe aus [im Bogen] (Netze) m [M
ἀμφίβληστρον, τό Wurfnetz
ἀμφιέζω NF zu ἀμφιάζω (s. d.)

ἀμφιέννυμι bekleide ἐν τιμῇ mit .. ML

ἀμφοδον, τό Straße m[L]
ἀμφότεροι 3 beide; alle zusammen [von mehr als zweien] L

ἀμώμητος 2 untadelhaft PK
ἄμωμον, τό Amomum [Gewürz] [O]

ἄωμος 2 fehlerlos, untadelig; ἑαυτὸν προσφέρειν ~ον sich als ~ Opfer darbringen H; von der sittl. u. rel. Haltung PKO

ἐν Adv. der Modalität (1) im Nachsatz von Bedingungssätzen mit Ind. des Imperf., Aor., Plusquamperf. verbunden, um das irrealen Verhältnis zu bezeichnen; (2) beim Optativ des Wunsches, dessen Bedingtheit bezeichnend; (3) in Nebensätzen, Relativsätze verallgemeinernd, in abhängigen Fragesätzen; bei Konjunktionen der Zeit, die Möglichkeit des Geschehens ausdrückend; (4) wenn = ἐάν

ἀνά Präp. mit Akk.: über .. hin, auf; ~μέσον τινός mitten hinein, in der Mitte zwischen ..; [distributiv, namentlich bei Zahlen]: je ~ δύο je 2 und 2; [erstarrt] ~ εἰς ἕκαστος jeder einzelne; ~ δηνάριον je 1 Denar; ~ μέρος der Reihe nach, nacheinander

ἀνάβα Imperat. Aor. 2 von ἀναβαίνω, neben ἀνάβηθι ἀναβαθμός, ὁ Stufe L

ἀναβαίνω (1) steige empor, hinauf; ἐπὶ τι, εἰς τι auf .., in ..; ἀπό τινος, ἐκ τινος von .., aus ..; (2) ziehe, reise hinauf [bes. von der Reise nach Jerusalem und zum Tempel]: εἰς ..; (3) aufgehen [von Pflanzen], aufsteigen [Rauch]; übertr. aufsteigen [von Gebeten, Gedanken]; ~ ἐν τῇ καρδίᾳ, ἐπὶ καρδίαν steigen im Herzen auf

ἀναβάλλομαι vertage; τινὰ ἐρόμην jmdm. den Vertragungsbeschluss L

ἀνάβατε [auch ~ητε] Imperat. Aor. 2 von ἀναβαίνω

ἀναβέβηκα—ἀναΐζάω

ἀναβέβηκα Perf. v. ἀναβαίω
 ἀναβήσομαι Futur. von ἀνα-
 βαίω
 ἀναβιβάζω ziehe herauf
 (Netz) M
 ἀναβλέπω (1) blicke empor
 εἰς τι zu ..; schlage die
 Augen auf; (2) erlange das
 Gesicht wieder, werde se-
 hend
 ἀνάβλεψις, -εως, ἡ Wieder-
 erlangung der Sehkraft:
 κηρῦξαι ~ιν daß sie wieder
 sehen sollen L
 ἀναβοάω schreie auf; ver-
 stärkt: φωνῆ μεγάλης mit
 lauter Stimme M
 ἀναβολή, ἡ Aufschub ~ην
 ποιῆσθαι vertagen L
 ἀνάγαιον, τό u. ἀνώγειον
 [ἀνώγειον], τό Oberzimmer
 L
 ἀναγγέλλω melde, berichte,
 verkündige τι, τινί τι; τινί
 περί τινος jemd. von etw.;
 περί τινος von ..; mit fol-
 gendem ὅτι daß ..
 ἀναγεννάω zeuge wieder, ge-
 bäre wieder; [nur bildl.:]
 lasse wiedergeboren werden
 τινά J
 ἀναγινώσκω lese (Schrift, e.
 Propheten); ἐν τινι in ei-
 nem Buch; lese vor τι etw.
 (Brief, Prophetenworte) L
 ἀναγκάζω zwinge; nötige;
 Imperf. ἠνάγκαζον mit Inf.
 wollte zwingen zu .. L
 ἀναγκαῖος, 3 (1) notwendig
 (Bedürfnisse); ~ον [erg.
 ἐστίν] mit Inf. muß; ~ον
 ἡγοῦμαι halte für nötig;
 ~ότερον [erg. ἐστίν] es ist
 nötiger; (2) wie necessarius
 von engen Beziehungen
 φίλοι ~οι die nächsten
 Freunde

ἀναγκαστῶς Adv. gezwungen
 K
 ἀνάγκη, ἡ (1) Nötigung ~
 ἐστίν muß mit folgd. Inf.;
 ~ην ἔχω ich muß; μὴ ἔχω
 ~ην ohne Zwang; ~ μοι
 ἐπίκειται ich stehe unter
 dem Zwang; ἐξ ~ης ge-
 zwungen; κατ' ~ην er-
 zwungenermaßen; (2) Not
 ἐνεστῶσα die bevorstehende
 ~ P
 ἀναγνούς, ~ῶναι, ~σθῆναι
 Partiz., Inf. Aor. 2 Akt.
 und Inf. Aor. 1 Pass. v.
 ἀναγινώσκω
 ἀναγνωρίζω erkenne wieder
 [L]
 ἀνάγνωσις, ἡ [gottesdienst-
 liche Schrift]verlesung; ἐπι
 τῆ ~ει während vorgelesen
 wird P
 ἀνάγω führe hinauf εἰς τι
 auf, nach, in ..; bringe
 herauf (aus der Unter-
 welt); führe vor (aus dem
 Gefängnis) τινί vor ..;
 ~ θυσίαν τινί opfere ..;
 Pass.: gehe in See, laufe
 aus ἀπό τινος von ..; εἰς,
 ἐπί τι nach ..
 ἀνάδεικνυμι (1) zeige öffent-
 lich τινά L; (2) bestimme,
 bestelle τινά L
 ἀνάδειξις, ἡ Einsetzung, Be-
 stellung ἡμέρα ~εως αὐτοῦ
 πρὸς τὸν Ἰσραήλ der Tag
 seiner Bestellung [zum
 Vorläufer des Messias] vor
 Israel L
 ἀναδέχομαι (1) nehme [gast-
 lich] auf τινά L; (2) nehme
 [gläubig] an (Verheißungen)
 H
 ἀναδίδωμι übergebe, über-
 bringe τινί τι (Brief) L
 ἀναΐζάω lebe auf; [übertr.